**IILI 2021 - XLIII Congreso Internacional**

**Université de Reims Champagne-Ardennes**

**Reims, 6-9 de julio 2021**

***Cuerpos: miradas poéticas, significaciones políticas***

**MESA REDONDA: *Variaciones en torno al corpus literario de Horacio Castellanos Moya***

Moderadora: **Magdalena PERKOWSKA**

Ejes:

**I) CUERPOS, ESCRITURAS CRÍTICAS**

Cuerpos vulnerables / cuerpos indómitos / cuerpos festivos / cuerpos virtuosos

Cuerpo, corrupción, desindividuación

**II) TRAMAS POLÍTICAS**

Políticas del lenguaje literario

Prácticas corporales, concepciones del mundo

Escritura de lo político en las últimas décadas

**III) *CORPUS*, CARTOGRAFÍAS LITERARIAS**

Umbrales de la memoria: ficción y documentos

Políticas y poéticas del archivo

El archivo como modalidad no realista de (re-)presentación del pasado

Factualidad y ficcionalidad: proyecciones ideológicas, implicancias políticas

propuesta:

El tema del congreso, *Cuerpos: miradas poéticas, significaciones políticas*, invita a abordar la producción cultural iberoamericana desde múltiples perspectivas, pensando en ella misma como un cuerpo múltiple y tensionado, en/sobre/desde el que se desarrollan y juegan diversas prácticas de significación social, cultural, política y estética. La obra de Horacio Castellanos Moya, sin duda alguna, puede concebirse como un *corpus* literario, *a body of writing*, como se diría en inglés, que reúne y tensiona entre sus partes una diversidad de temas, alusiones históricas y políticas, gestos poéticos, dispositivos metatextuales, prácticas discursivas, materiales documentales o documentados, cuya configuración suscita reflexión sobre la escritura de lo político y la política de la escritura. La mesa propone un acercamiento a este *corpus* a partir de los siguientes ejes:

* La mirada en y desde el *corpus*
* El *corpus* vs. el archivo
* El *corpus* y otros cuerpos/*corpus* que lo inspiran o transitan
* Lo entre-dicho y los silencios, las heridas y los restos que tensionan el *corpus*
* Las textualidades, los géneros, los discursos y los lenguajes del *corpus*
* Los cuerpos en el *corpus*: género, configuración, distribución, significación
* El *corpus* como una dramatización de la relación estética/política

Participantes:

**1- Tania PLEITEZ**

Universidad de El Salvador / Universidad de Wuppertal

Título: **“Las escrituras autobiográficas de las mujeres de la familia Aragón”**

Propuesta:

En la saga de la familia Aragón de Horacio Castellanos Moya, los hombres están obsesionados con ser partícipes de la Historia y eso los lleva a enfrentarse con una realidad hambrienta de poder, representada por un Estado represor, pero también por los juegos de la política. Son hombres mordidos no solo por la violencia de un país sino también por aquella desencadenada por los tópicos de la masculinidad que operan sobre ellos, una exigencia que termina convirtiéndolos en “guerreros fatigados”. Pero, ¿qué sucede con las mujeres de esta familia? Por medio de su diario, Haydée ejerce el rol de documentalista de la memoria tanto familiar (los ritos de una familia acomodada y activa en el terreno político) como histórica (los movimientos sociales). Así, el laboratorio doméstico (lo privado) adquiere el mismo valor que la acción histórica (lo público). Haydée cuestiona la dictadura de “El Brujo” y se convierte momentáneamente en sujeto histórico junto a un grupo de mujeres activistas. Por otra parte, Teti (Esther) también documenta lo privado y lo público por medio de la epístola y, aunque su participación social no llega a las dimensiones de Haydée, sí ofrece perspectivas alternativas desde el “lado oscuro de la casa”. No obstante, hacia al final, la voz de Haydée se disuelve y se regresa a la contundente presencia de Pericles, su marido, el referente intelectual de la familia Aragón. Así, Castellanos Moya pone en cuestión un problema no solo político sino también cultural: sus personajes se encuentran dentro de un mundo sofocante construido por un imaginario androcéntrico, patriarcal, insaciable de poder.

En esta intervención se abordarán las escrituras autobiográficas de las mujeres Aragón: de qué manera se incrustan en el *corpus,* cuáles tópicos se utilizan y/o transgreden. Además, se prestará atención al entrecruzamiento entre lo público y lo privado, problematizando sus fronteras, aunque sin dejar de prestar atención a aquellos límites (culturales) que no permiten disolver el imaginario que las codifica. A partir de lo anterior surge la pregunta que se intentará responder: ¿Es posible identificar puntos de fuga que permitan entrever espacios de encuentro más flexibles, elásticos e incluso ambiguos, que disputen la dicotomía, el binarismo?

**2- Marta WALDEGARAY**

Universidad de Reims

Título: **“Horacio Castellanos Moya: cómo lidiar con lo perdido”**

Propuesta:

El universo narrativo de Horacio Castellanos Moya se caracteriza por el entramado de registros históricos. A menudo, los sucesos de la historia centroamericana contemporánea son narrados en sus textos desde la perspectiva prismática de historias familiares o memorias individuales. Vejaciones, atropellos, pérdidas individuales y colectivas son los violentos exponentes desde los cuales el autor lee las relaciones entre la literatura y lo real.

En su narrativa, la violencia socio-política alimenta la acción y la vida interior de los personajes, una vida plena de fastidio, crueldad, asco, desgano, angustia, imprevisibilidad, cinismo. Estas expresiones de lo íntimo aparecen recurrentemente en la obra de Castellanos Moya para dar cuenta de lo real. En contextos de fuerte conflictividad entre el personaje y su entorno, puede observarse que el encierro y en particular la horizontalidad son en no pocos personajes del autor disposiciones corporales para la irrupción del desgarro. Interrogaremos los dispositivos críticos empleados para explorar lo real y lidiar con lo perdido, también sus implicancias ideológicas. Nos centraremos en sus novelas *La diáspora* (1988), *El asco. Thomas Bernhard en San Salvador* (1997), *El arma en el hombre* (2001), *Tirana memoria* (2008), *Insensatez* (2004).

3- **Emanuela JOSSA**

Università della Calabria

Título: **“Cuerpos urgentes, cuerpos improductivos en la narrativa de Castellanos Moya”**

Propuesta:

En la narrativa de Castellanos Moya la representación del cuerpo destaca por su materialidad, por su relación inmediata e imprescindible con la experiencia de lo real. La corporalidad de los personajes del escritor salvadoreño adquiere una dimensión casi engorrosa e incómoda, constituyendo, tanto en el ámbito del deseo como de la acción, un límite y un obstáculo. En el cuerpo de Erasmo Aragón o del protagonista de *Insensatez*, se inscribe el conflicto entre un discernimiento establecido y una percepción perturbada, implicando el choque entre la capacidad y la ineptitud de los sujetos. Sus cuerpos atravesados por el miedo y la paranoia, sometidos a la enfermedad o a la hipocondría, parecen impedir cualquier forma de emancipación de un sistema político autoritario. A partir de esta constatación, que se fundamentará a lo largo del análisis de los textos, el trabajo propone una hipótesis que no desmiente esta descripción sino indaga sus implicaciones: al poner en escena cuerpos disputados por una pluralidad de fuerzas y al consignar al lector la inercia o el escape de sus personajes, Castellanos Moya desactiva la primacía de un sujeto teóricamente autónomo y auto centrado, problematiza el “uso de los cuerpos” (según el planteamiento de Agamben), interroga (¿deshace?) el binarismo entre acto y potencia, reconfigurando de modo disyuntivo las prácticas políticas basadas de manera exclusiva en la acción.

4- **Alexandra ORTIZ WALLNER**

Universidad de Costa Rica / Freie Universität Berlin

Título: **“Una voluntad de estilo: Castellanos Moya y cuatro escritores centroeuropeos en lengua alemana (Canetti, Broch, Roth y Bernhard**)”

Propuesta:

Roberto Bolaño introdujo en su ensayo del 2001 sobre Castellanos Moya una clave de lectura que, constatamos hoy, está inscrita en todo su *corpus* literario: “[…] no hay nada mágico en sus libros, salvo tal vez su voluntad de estilo” (*Entre paréntesis* 173) afirma Bolaño, llamando la atención sobre la búsqueda constante por el estilo que fue materializándose en experimentación con el lenguaje en las ficciones del salvadoreño. En mi intervención quiero seguir la pista a esta ‘voluntad de estilo’ a través de un recorrido distinto, esto es, leyendo a contrapelo diversos ensayos en los que Castellanos Moya ha ido construyendo una tradición literaria y una reflexión sobre la literatura pero, especialmente, un gran tratado sobre las turbulentas relaciones entre los escritores y el poder. Para ello me concentraré en una constelación particular, la de cuatro escritores centroeuropeos que escribieron en lengua alemana sobre la agonía del imperio austrohúngaro: Elias Canetti, Joseph Roth, Hermann Broch y Thomas Bernard y que forman parte de lo que podríamos llamar una biblioteca básica para Castellanos Moya. Los cuatro narraron con maestría la decadencia de aquel imperio, heredándonos una profunda reflexión sobre el fin de una época y de un tipo de hombre. Castellanos Moya emprende, a través de sus lecturas de este cuarteto, una exploración compleja del campo de tensiones entre creación y destrucción del lenguaje, así como de las relaciones entre estética y política como la potencia máxima posible de indagar en los límites del lenguaje a través de la palabra escrita.

**5-** **Valeria GRINBERG PLA**

Bowling Green State University

Título: **“Más allá del género negro: confesión, vigilancia y subjetividad en la narrativa de Horacio Castellanos Moya”**

Propuesta:

Afirmar que *Baile con serpientes*, *El arma en el hombre*, *La sirvienta y el luchador* o *Moronga* son novelas negras o del crimen sería una forma bastante reduccionista (y limitante) de entender la propuesta política y literaria de las mismas. Sin embargo, ignorar el aporte estético-filosófico del género noir para narrar la fragmentación de la comunidad, la brutalización de los seres humanos y el quiebre del pacto social moderno en El Salvador a partir de la guerra civil que tiene lugar en estas y otras novelas de Horacio Castellanos Moya demostraría también una gran ceguera con respecto a la productividad del género negro en tanto procedimiento literario (Shklovski) y por qué no máquina significante (a partir del concepto de Deleuze).

En esta ponencia voy a enfocarme en el uso de la confesión (pieza clave de toda narrativa del crimen) en la obra de Castellanos Moya, argumentando que se trata de un mecanismo cuyo objeto es producir discursivamente una verdad en la que se evidencia el rol de la vigilancia (Foucault) como elemento clave para la constitución de la subjetividad moderna, pero también sus grietas, por las que se cuela el rostro deformado de los sujetos violentados por los mecanismos sociales de sujeción.